



VILLE DE DÉPARTEMENT DES FINANCES
GENÈVE ET DU LOGEMENT

Commission des Finances

Date : 16.11.2018

Service : Département des finances et du logement

Sujet : Audit de légalité et de gestion de la Cour des Comptes – frais professionnels des membres du Conseil administratif et de la Direction de la Ville de Genève

Question 1 : Un-e commissaire demande le détail relatif à tous les frais de transports.

Réponse : Vous trouverez ci-joint le détail des frais de déplacement des Conseillères et Conseillers administratifs entre 2013 et 2017.

Du	Au	Motif	Destination	Transport	Hôtel	Voyage ACG	Indemnités	Autres frais	Taxis	TOTAL
14.04.2013	16.04.2013	Voyage de la comm. des finances	Edimbourg	249				212	18	480
26.04.2013	28.04.2013	Voyage ACG	Seville			2'610				2'610
28.04.2013	28.09.2013	Repas AG ordinaire ACG	Genève					75		75
29.11.2013	29.11.2013	Séance Union des villes suisses	Berne	135						135
01.01.2013	31.12.2013	Taxis 2013 Genève							946	946
16.02.2014	18.02.2014	Visite projets DGVS	Jerusalem	384		2'610		287	965	4'246
09.04.2014	11.04.2014	Séminaire CA	Lyon	309	457			287		1'271
09.05.2014	11.05.2014	Voyage ACG	Sicile	354		2'650				3'004
23.05.2014	24.05.2014	Voyage de la comm. des finances	Paris	207	147					354
28.08.2014	28.08.2014	Séance Union des villes suisses	Zürich	437						437
09.09.2014	09.09.2014	Séance du CA	Berne	43						43
22.10.2014	25.10.2014	Salon du goût, préparation Milan	Turin		1'415					1'415
01.01.2014	31.12.2014	Taxis 2014 Genève							437	437
01.01.2014	31.12.2014	Abo TPG		397						397
14.05.2015	16.05.2015	Voyage ACG	Pays Basque	2'560	2'019	2'650		287	437	7'953
12.06.2015	14.06.2015	Voyage de la comm. des finances	Milan		343			129		604
26.09.2015	26.09.2015	Repas, AGO ACG	Genève	132				72		72
30.09.2015	02.10.2015	Séminaire CA	Giesbach	46	664			345		1'056
14.10.2015	16.10.2015	Visite d'Hotel pour Métropole	Londres					198	22	221
01.01.2015	31.12.2015	Taxis 2015 Genève							429	429
01.01.2015	31.12.2015	Abo CHF 1/2 tarif		175						175
01.01.2015	31.12.2015	Abo TPG		350						350
18.03.2016	19.03.2016	Prix cinéma suisse	Zürich	703	1'007	2'350		745	451	5'256
12.10.2016	14.10.2016	Séminaire CA	Chamonix	153	205			293		358
01.01.2016	31.12.2016	Taxis 2016 Genève			281				431	574
01.01.2016	31.12.2016	Abo TPG		350						350
27.01.2017	27.01.2017	Comité directeurs finances villes	Berne	503	486			293	431	1'713
01.02.2018	03.02.2018	Visite projets DGVS *	Pristina	90						90
28.04.2017	30.04.2017	Voyage ACG	Edimbourg	146		2'620		65	29	2'920
01.01.2017	31.12.2017	Taxis 2017 Genève							750	750
01.01.2017	31.12.2017	Abo TPG		350						350
01.01.2017	31.12.2017			792		2'620		65	779	4'256

*: billets d'avion achetées en 2017 pour un voyage qui a eu lieu en 2018.

Du	Au	Motif	Destination	3170.070					TOTAL
				Transport	Hôtel	Voyage ACG	Indemnités	Autres frais	
28.03.2013	31.03.2013	Forum Social	Tunis	964					2078
26.04.2013	28.04.2013	Voyage ACG	Séville			2'610	1'080		2'610
05.05.2013	06.05.2013	Ctrl nucléaire	Paris	334	170		270	95	917
17.05.2013	19.05.2013	sortie CM	Marseille		540			473	1'013
05.07.2013	05.07.2013	AG villes pr mobilité	Berne					84	84
09.08.2013	11.08.2013	Festival de cinéma (Maire)	Locarno	10	597		675	29	1'311
20.09.2013	20.09.2013	Comité CdesVesR	Berne					99	99
21.10.2013	22.10.2013	bât. Gd-Théâtre	Paris	233	105				338
01.01.2013	31.12.2013	Taxis 2013 Genève						56	56
13.02.2014	14.02.2014	Inst. Thermiques	Oslo	1'540	1'412	2'610	2'025	780	8'505
16.02.2014	18.02.2014	projets DGVS	Jerusalem	1'055	460			17	1'532
05.04.2014	05.04.2014	GIG	Paris	814	457			180	1'451
09.04.2014	11.04.2014	Séminaire CA	Lyon	309	296				296
19.06.2014	19.06.2014	Grand Théâtre de GE	Annecy	17				391	700
09.09.2014	10.09.2014	Séance CA	Berne	86				74	92
12.09.2014	14.09.2014	Théâtre Ephémère	Paris	357	338			657	1'352
01.10.2014	01.10.2014	Cérém. label Cité engold	Bienne	49					49
14.10.2014	14.10.2014	Renc entr MartiConstr	Fribourg	70					70
28.11.2014	28.11.2014	distinction Flâneur d'Or	Zürich	150					150
				2'907	1'551			1'319	5'777
Commemoration génocide arménien (Reverbères)									
24.04.2015	25.04.2015		Istanbul	1'073	82			574	1'771
21.08.2015	21.08.2015	Confarm Coop.dévelop	Bâle	124					124
27.06.2015	27.06.2015	GPG Gare Cornavin	Lausanne	39					39
02.07.2015	06.07.2015	2Biennale architectur	Venise		323			422	745
06.08.2015	11.08.2015	Festival Pardoive	Locarno	206	1'399			206	1'625
10.09.2015	11.09.2015	Expo univ.2015	Milan	397				18	689
30.09.2015	02.10.2015	Séminaire CA	Giesbach	110	664			345	1'120
09.10.2015	11.10.2015	Journées science	Beyrouth	598	316			389	1'303
01.01.2015	31.12.2015	Abo CFE 1/2 tarif		165					165
				2'315	3'181			1'954	7'580
16.02.2016	17.02.2016	Théâtre local (visite experts)	Barcelone		226			388	614
08.04.2016	09.04.2016	Centrale nucléaire du Haut-B.	Saint-Vulbas (F)					101	101
05.05.2016	08.05.2016	Arman (réfugiés-DGVS)	Arman (Jordanie)	1'192	535			131	1'858
13.05.2016	16.05.2016	Manifestation contre centrales à	Proschim (D)	1'078	135			134	1'347
10.06.2016	10.06.2016	Centrale nucléaire Bugey (CU)	Saint-Vulbas (F)					33	33
17.06.2016	17.06.2016	Centrale nucléaire Bugey (CU)	Luxembourg	626				4	631

14.07.2016	17.07.2016	40e session UNESCO (Corbusier)	Istanbul	469	296				154	41	961
12.10.2016	14.10.2016	Séminaire CA	Chamonix		281				322		603
04.11.2016	06.11.2016	Biennale (réfugiés experts)	Venise						395	74	469
12.11.2016	14.11.2016	Process de deux maires	Diyarbakir (Turquie)	591	173			113	13		891
01.01.2016	31.12.2016	Abbo CFF 1/2 tarif		165							165
				4'123	1'647			113	1'674	116	7'672
26.01.2017	26.01.2017	Rencontre CA	Lausanne	10					13		23
27.01.2017	29.01.2017	Forum citoyen sur la démocratie directe	Madrid						228	45	273
05.03.2017	05.03.2017	Concert Nations Unies (15 ans adhésion CH à l'ONU)	Berne						67		67
20.04.2017	22.04.2017	Process de deux maires	Diyarbakir (Turquie)	1'518	73			540			2'131
06.08.2017	16.08.2017	Accords de paix (observateur)	Colombie	3'777	881			433	367		5'458
20.09.2017	20.09.2017	Election Conseil fédéral	Berne	34	225						260
17.11.2017	17.11.2017	Rencontre adjoint de la Mairie	Paris	262					94	49	405
10.02.2018	17.02.2018	Commemoration (projet DGVS)*	Nicaragua	2'140							2'140
01.01.2017	31.12.2017	Repas séance de travail						208			208
01.01.2017	31.12.2017	Taxis 2017 Genève								27	27
01.01.2017	31.12.2017	Abbo CFF 1/2 tarif		165							165
				7'907	1'179			1'182	769	121	11'157

*: billes d'avion achetés en 2017 pour un voyage en 2018.

Du	Au	Motif	Destination	Transport	Hôtel	Voyage ACG	Indemnités	3170.070		TOTAL
								Autres frais	Taxis	
26.04.2013	28.04.2013	Voyage ACG	Séville			2'860				2'860
03.04.2013	03.04.2013	AG AIMF (frais résiduels après annulation)	Laos	729						729
20.09.2013	21.09.2013	Visite d'étude de l'association des services des sport de Suisse romande et du Tessin	Paris	270			270			540
28.09.2013	28.09.2013	AGO ACG	Genève					75		75
14.11.2013	17.11.2013	AG de l'AIMF	Paris	333			540		697	873
01.01.2013	31.12.2013	Taxis 2013 Genève	Genève	1'332		2'860	810	75	697	5'774
14.02.2014	14.02.2014	Projets de coopération, frais résiduels après annulation/report	Dakar	378						378
21.03.2014	22.03.2014	Prix du Cinéma suisse	Zürich	168	191		190			549
09.04.2014	11.04.2014	Séminaire CA	Lyon	309				287		596
30.04.2014	30.04.2014	Visite préparatoire Expo2015 (1ère pierre pavillon Suisse)	Milan	212						212
09.05.2014	11.05.2014	Voyage ACG	Sicile			2'650				2'650
22.05.2014	23.05.2014	Bureau AIMF	Paris	527			270			797
26.05.2014	26.05.2014	Sortie CARTS	Genève	545	914		810	70		2'269
06.06.2014	09.06.2014	Partenariat culturel	Nantes	200	1'384		760			2'344
06.08.2014	11.08.2014	Festival de cinéma	Locarno							
24.09.2014	25.09.2014	Visite préparatoire Expo univ.de Milan	Rome	375	250		270			895
23.11.2014	23.11.2014	Finale Coupe Davis FR-Sui.	Lille	451			270		383	721
01.01.2014	31.12.2014	Taxis 2014 Genève	Genève	3'164	2'738	2'650	2'570	358	383	11'863
07.02.2015	12.02.2015	Projet de coopération internationale scientifique avec le jardin botanique	Liban	1'621	972		540			3'133
25.02.2015	26.02.2015	Séance de mobilisation des villes pour la COP21	Paris	417	228					645
05.03.2015	06.03.2015	Exposition conjointe avec Genève (FMAC)	Nantes	241	118		270	103		733
29.03.2015	01.04.2015	Bureau AIMF	Lafayette	5'869						5'869
28.04.2015	28.04.2015	Rencontre des Suisses (Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération)	Bâle	124						124

14.05.2015	16.05.2015	Voyage AGC	Pays Basque		1'820			1'820
		Sommet des Maires et création de l'Observatoire pour le Vivre						
10.06.2015	11.06.2015	ensemble	Montréal	3'170				3'170
		Rencontre des Suisses						
17.06.2015	17.06.2015	(Bicentenaire de l'entrée de Genève dans la Confédération)	Berne	88				88
06.08.2015	11.08.2015	Festival de cinéma	Locarno	379	1'924	570	85	3'317
07.08.2015	07.08.2015	Expo univ. Journées des 3 villes	Locarno	73				73
30.09.2015	02.10.2015	Séminaire CA	Glessbach	47	664		345	1'056
06.10.2015	09.10.2015	AG AIMF	Tunis	1'271				1'271
01.05.2015	31.10.2015	Exposition universelle 2015 **	Milan	860	2'905	2'160		5'925
20.10.2015	24.10.2015	Projets conjoints de coopération	Dakar	3'564		1'080		4'644
01.01.2015	31.12.2015	Taxis 2015 Genève		350				350
01.01.2015	31.12.2015	Abo TPG		18'072	6'811	1'820	534	32'802
18.03.2016	19.03.2016	Prix Cinéma Suisse	Zürich					190
08.04.2016	09.04.2016	bureau de l'AIMF	Paris	717		270		987
25.04.2016	25.04.2016	Dialogue culturel national (UVS)	Berne	88				88
21.05.2016	23.05.2016	Voyage AGC	Ljubljana		2'570			2'570
13.06.2016	13.06.2016	Comité UVS	Lausanne	94				94
01.07.2016	01.07.2016	Plateforme du territoire (UVS)	Berne	88				88
08.07.2016	14.07.2016	Mayor forum	Singapour***			46	46	0
04.08.2016	08.08.2016	Festival de cinéma	Locarno			760		760
24.08.2016	26.08.2016	AG UVS	Schaffhouse	256	309			565
27.09.2016	02.10.2016	AG AIMF	Beyrouth	2'652		1'080	258	3'732
12.10.2016	14.10.2016	Séminaire CA	Chamonix	281				539
12.12.2016	12.12.2016	Comité UVS	Berne	96			482	96
01.01.2016	31.12.2016	Taxis 2016 Genève		350				350
01.01.2016	31.12.2016	Abo TPG		4'342	590	2'254	258	10'542
17.03.2017	17.03.2017	Comité UVS	Berne	90			79	90
12.04.2017	12.04.2017	sortie du CM en Suisse all., repas	Suisse					79
28.04.2017	30.04.2017	Voyage AGC	Edinbourg		2'620			2'620
19.05.2017	21.05.2017	Voyage de la CTC (CM)	Berlin	179				179
19.06.2017	24.06.2017	AG AIMF	Montréal	6'044		540		6'584
06.07.2017	11.07.2017	Festival	Avignon			1'080	2'189	3'269
03.08.2017	07.08.2017	Festival de cinéma	Locarno		1'396	570	65	1'966
23.09.2017	23.09.2017	AGO AGC, repas	Genève					65
24.10.2017	24.10.2017	Divers trajets en train (UVS)	Berne	296				296
06.11.2017	06.11.2017	Dialogue culturel national (UVS)	Berne	115				115
01.01.2017	31.12.2017	Taxis 2017 Genève					214	214

	6724	1396	2620	2190	2334	214	15478
--	------	------	------	------	------	-----	-------

***: Il s'agit de quatre voyages. 17-18 mai. 9-12 septembre. 16-19 septembre. 16-18 octobre.

***: Erreur d'imputation. Ces frais correspondent à un voyage de Guillaume Barazzone.

Du	Au	Motif	Destination	Transport	Hôtel	Voyage ACG	Indemnités	Autres frais	Taxis	TOTAL
19.02.2013	21.02.2013	Alliance mondiale des villes contre la pauvreté	Dublin	814	319	2'610	810			1'942
26.04.2013	28.04.2013	Voyage ACG	Séville							2'610
28.09.2013	28.09.2013	AGO ACG	Genève					75		75
01.01.2013	31.12.2013	Taxis 2013 Genève		330					6'804	6'804
01.01.2013	31.12.2013	Abo CFF 1/2 tarif		398						398
01.01.2013	31.12.2013	Abo TPG		1'541	319	2'610	810	75	6'804	12'159
15.01.2014	15.01.2014	Union des villes suisses	Yverdon	31			95			126
09.04.2014	11.04.2014	Séminaire CA	Lyon	309				287		596
09.05.2014	11.05.2014	Voyage ACG	Sicile			2'783				2'783
07.07.2014	10.07.2014	Visite politique vieillesse	Edimbourg	532	846		945			2'323
09.09.2014	10.09.2014	Séance CA	Berne	86	195		285			566
31.10.2014	31.10.2014	Initiative des villes pour la politique sociale	Fribourg	70			95			165
12.11.2014	16.11.2014	Association internationale des villes éducatrices	Barcelone	242	943		1'350			2'534
30.11.2014	01.12.2014	ONUSIDA	Paris	373	272		540			1'185
01.01.2014	31.12.2014	Taxis 2014 Genève							6'876	6'876
01.01.2014	31.12.2014	Abo TPG		398						398
07.01.2015	08.01.2015	Rencontre Mairie (Enfance)	Paris	2'040	2'256	2'783	3'310	287	6'876	17'552
09.01.2015	09.01.2015	Rencontre Mairie	Grenoble	282	207		540			1'029
12.03.2015	14.03.2015	Association internationale des villes éducatrices	Turin	189	248		810			1'247
25.04.2015	25.04.2015	Rencontre des Suisses	Soleure	100						100
14.05.2015	16.05.2015	Voyage ACG	Pays basque			2'350		118		2'468
17.06.2015	17.06.2015	Rencontre des Suisses	Berne	88			190			278
01.07.2015	02.07.2015	Sommet mondial climat	Lyon	56	231		540			827
06.08.2015	08.08.2015	Expo universelle 2015	Milan	412	502		540			1'454
25.09.2015	26.09.2015	Green Cities Conférence	Helsinki				540			540
30.09.2015	02.10.2015	Séminaire CA	Giesbach	47	664			345		1'056
15.10.2015	16.10.2015	Pacte alimentaire	Milan	196	969		540			1'705
03.12.2015	05.12.2015	COP21	Paris	340	469		540		29	1'378
01.01.2015	31.12.2015	Taxis 2015 Genève		165					7'612	7'612
01.01.2015	31.12.2015	Abo CFF 1/2 tarif		350						350
01.01.2015	31.12.2015	Abo TPG		2'285	3'290	2'350	4'510	463	7'641	20'548
28.01.2016	28.01.2016	Conférence Caritas	Berne				190			190

Département des Autorités, 15.11.2018

Du	Au	Motif	Destination	Transport	Hôtel	3170.070			TOTAL
						Voyage AGC	Indemnités	Autres frais	
								Taxis	
18.04.2013	19.04.2013	Invitation DFAE aux élus romands (dont CA) + rencontre maire Berlin	Berlin	583				12	595
26.04.2013	28.04.2013	Voyage AGC	Séville			2'610			2'610
21.05.2013	21.05.2013	Forum politique, économique et promotion touristique "IMEX" avec GE Tourisme (sur demande de la FGT&C)	Francfort	1'011				16	1'027
11.09.2013	17.09.2013	Forum des villes sur le tourisme WTFC (sur délégation CA)	Pékin		639		1'620	210	2'469
23.10.2013	28.10.2013	Journée Science + rencontre avec le Président de la municipalité et ministre de la culture (sur délégation CA)	Beyrouth	621	1'484		1'350		3'454
01.01.2013	31.12.2013	Taxis 2013 Genève		2'215	2'123	2'610	2'970	210	4'239
09.04.2014	11.04.2014	Séminaire CA	Lyon	309				287	4'267
01.01.2014	31.12.2014	Taxis 2014 Genève		309				3'214	596
		Visite Incubateurs d'entreprises (second home et Level 39) et TechCity	Londres	358	2'497		1'350		3'214
26.06.2015	01.07.2015	Taxis 2015 Genève	Glessbach		664			3'574	3'810
30.09.2015	02.10.2015	Séminaire CA							
01.01.2015	31.12.2015	Taxis 2015 Genève		358	3'161		1'350	345	8'788
20.01.2016	24.01.2016	World Economic Forum	Davos		3'600		950		4'550
21.05.2016	23.05.2016	Voyage AGC	Ljubljana	760		2'570			3'330
16.06.2016	16.06.2016	Sortie CSOOMIC	Genève					53	53
10.07.2016	14.07.2016	Forum World Cities Summit	Singapour	5'989	264		186	233	6'800
05.08.2016	06.08.2016	Festival du film	Locarno		426			103	729
12.10.2016	14.10.2016	Séminaire CA	Chamonix		281			258	539
		Rencontre avec les Maires de Shinagawa dans le cadre des 25 ans de l'asso. Ge-Shinagawa +							
14.10.2016	23.10.2016	Rencontre maire de Séoul	Tokyo-Séoul	5'957	2'798		2'430	335	10'920

11.11.2016	20.11.2016	Délégation tourisme, industrie et horlogerie, HUG et UNIGE	Moyen-Orient	5'230	3'296					86	8'612
01.01.2016	31.12.2016	Taxis 2016 Genève		1'7336	10'665					3'207	3'207
										3'620	38'799
14.10.2016	23.10.2016	Rencontre avec les Maires de Shinagawa dans le cadre des 25 ans de l'asso. Ge-Shinagawa + rencontre maire de Séoul	Tokyo-Séoul							887	887
11.11.2016	20.11.2016	Délégation tourisme, industrie et horlogerie, HUG et UNIGE	Moyen-Orient				2'430				2'430
08.12.2016	09.12.2016	Sommet des villes convenant les réfugiés	Vatican							108	108
17.01.2017	20.01.2017	World Economic Forum	Davos		1'750					367	2'117
26.03.2017	27.03.2017	Rencontre Maire de Lyon (G. Collomb) + discours au Prisme	Lyon								
28.04.2017	30.04.2017	Voyage ACG	Edimbourg			2'620					2'620
11.07.2017	12.07.2017	Rencontre avec le secrétaire général de l'Elysée	Paris								
06.10.2017	12.10.2017	Participation à la délégation Président du CN en tant que CA de la Ville	Moyen-Orient	7'042						48	7'090
17.01.2018	20.01.2018	World Economic Forum*	Davos		3'708						3'708
01.01.2017	31.12.2017	Taxis 2017 Genève		7'042	5'458	2'620	2'430			3'130	22'089

Note: Les montants de ce tableau ne prennent pas en compte les remboursements effectués ultérieurement par Monsieur Barazzone sur certaines natures comptables.

*: frais payés en 2017 pour un voyage effectué en 2018